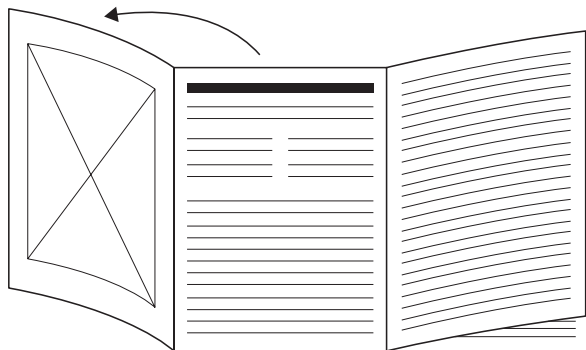




DE Massagegerät mit Wärmefunktion Gebrauchsanweisung.....	4
EN Massager with heat function Instructions for use.....	8
FR Appareil de massage chauffant Mode d'emploi.....	11
ES Aparato de masaje con función de calor Instrucciones de uso.....	14
IT Massaggiatore con funzione calore Istruzioni per l'uso.....	17
TR İstima fonksiyonlu masaj aleti Kullanım kılavuzu.....	20
RU Прибор для массажа тела с функцией обогрева Инструкция по применению.....	23

PL Aparat do masażu z funkcją podgrzewania Instrukcja obsługi.....	27
NL Massageapparaat met verwarmingsfunctie Gebruiksaanwijzing.....	31
DA Massageapparat med varmfunktion Betjeningsvejledning.....	34
SV Massageapparat med värmefunktion Bruksanvisning.....	37
NO Massasjeapparat med varmfunksjon Bruksanvisning.....	40
FI Hierontalaite, jossa on lämpötoiminto Käyttöohje.....	43



DE Klappen Sie vor dem Lesen der Gebrauchsanweisung die Seite 3 aus.

EN Unfold page 3 before reading the instructions for use.

FR Dépliez la page 3 avant de lire le mode d'emploi.

ES Despliegue la página 3 antes de leer las instrucciones de uso.

IT Prima di leggere le istruzioni per l'uso aprire la pagina 3.

TR Kullanım kılavuzunu okumadan önce 3. sayfayı açın.

RU Перед чтением инструкции по применению разложите страницу 3.

PL Przed przeczytaniem instrukcji obsługi otworzyć stronę 3.

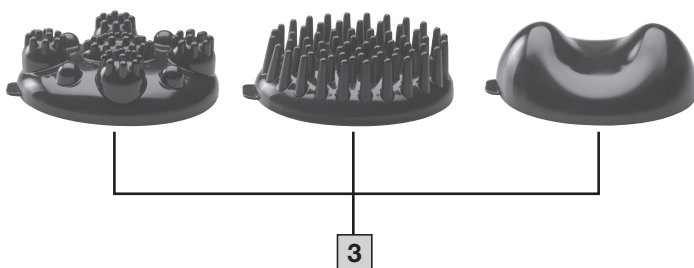
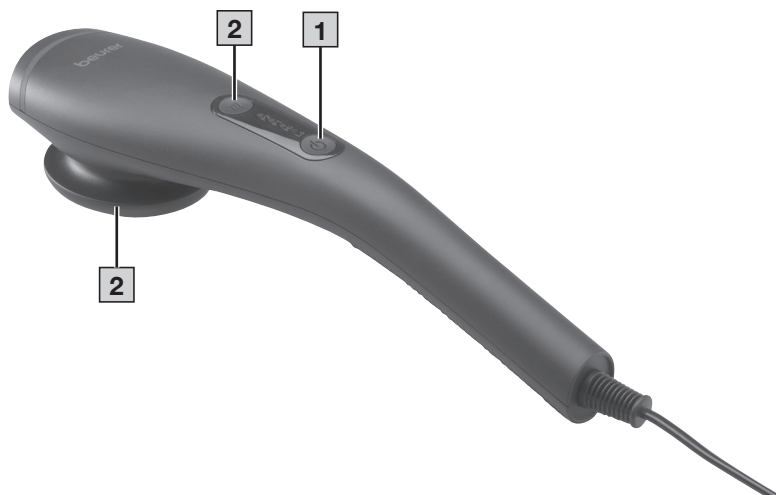
NL Vouw pagina 3 uit om de gebruiksaanwijzing te kunnen lezen.

DA Fold side 3 ud, før du læser betjeningsvejledningen.

SV Vik ut sid. 3 innan du läser bruksanvisningen.

NO Åpne side 3 før du leser bruksanvisningen.

FI Käännä sivu 3 auki ennen käyttöohjeen lukemista.





Внимательно прочтите данную инструкцию по применению, сохраните ее для последующего использования, храните в доступном для других пользователей месте и следуйте ее указаниям.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Данный прибор может использоваться детьми старше 8 лет, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями в том случае, если они находятся под присмотром взрослых или проинструктированы о безопасном применении прибора и возможных опасностях.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Очистка и техническое обслуживание детьми допускаются только под присмотром взрослых.
- Если провод сетевого питания прибора поврежден, его необходимо утилизировать. Если же провод несъемный, то необходимо утилизировать сам прибор.
- Поверхность прибора нагревается во время работы. Лица, чувствительные к теплу, должны соблюдать осторожность при использовании прибора.
- Категорически запрещается открывать прибор и ремонтировать его самостоятельно, поскольку надежность его работы в этом случае не гарантируется. Несоблюдение этих требований ведет к потере гарантии.

Содержание

1. Комплект поставки.....	23	7. Применение.....	25
2. Пояснения к символам.....	23	8. Очистка и уход.....	25
3. Использование по назначению	24	9. Что делать при возникновении проблем?.....	25
4. Предостережения и указания по технике безопасности	24	10. Утилизация	25
5. Описание прибора.....	25	11. Технические данные	26
6. Подготовка к работе.....	25	12. Гарантия/сервисное обслуживание	26

1. КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Проверьте комплектность поставки и убедитесь в том, что на картонной упаковке нет внешних повреждений. Перед использованием убедитесь в том, что прибор и его принадлежности не имеют видимых повреждений, и удалите все упаковочные материалы. При наличии сомнений не используйте прибор и обратитесь к продавцу или в сервисную службу по указанному адресу.

Прибор для массажа тела с функцией обогрева, 1 шт.
Сменные насадки для массажа, 3 шт.
Данная инструкция по применению, 1 шт.

2. ПОЯСНЕНИЯ К СИМВОЛАМ

В инструкции по применению используются следующие символы.

	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Предупреждение об опасности травмирования или нанесения вреда здоровью
	ВНИМАНИЕ Указание на возможные повреждения прибора/принадлежностей к нему
	Информация об изделии Указание на важную информацию

	Прибор имеет двойную защитную изоляцию и соответствует классу защиты II.
	Прочтите инструкцию.
	Производитель
	Маркировка для идентификации упаковочного материала. A = сокращение для материала, B = номер материала: 1–7 = различные виды пластмассы; 20–22 = бумага и картон.
	Удалите элементы упаковки и утилизируйте их в соответствии с предписаниями местных муниципальных органов.
	Утилизация прибора должна производиться согласно Директиве ЕС об отходах электрического и электронного оборудования — WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).
	Маркировка CE Данное изделие соответствует требованиям действующих европейских и национальных директив.
	Продукция гарантированно соответствует требованиям нормативно-технической документации ЕАЭС.
	Знак соответствия для Великобритании
	Снимите упаковку с изделия и утилизируйте отдельные компоненты в соответствии с предписаниями муниципальных органов.
	Символ импортера

3. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ

Этот прибор предназначен для массажа отдельных участков тела человека. Он не может заменить медицинского лечения. Не пользуйтесь прибором для массажа тела в случаях, когда одно или несколько приведенных ниже предупредительных указаний относятся к Вам. Проконсультируйтесь с врачом, если Вы не уверены в правильности выбора прибора для массажа тела.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не используйте прибор для массажа тела:
 - для массажа животных;
 - при грыже межпозвоночных дисков или болезненных изменениях в позвоночнике;
 - при наличии электрокардиостимулятора — для массажа области сердца; перед использованием на других частях тела также проконсультируйтесь с врачом;
 - на опухших, обожженных, воспаленных или травмированных участках кожи и частях тела;
 - во время беременности;
 - для массажа лица (глаз), гортани или других особо чувствительных частей тела;
 - во время сна;

- после приема медикаментов или алкоголя (чувствительность снижена).

- Перед использованием прибора для массажа тела проконсультируйтесь с врачом в следующих случаях:
 - при наличии у Вас тяжелого заболевания или после перенесенной операции;
 - при наличии заболеваний, сопровождающихся лихорадкой, при варикозе, тромбозах, воспалении вен, желтухе, диабете, заболеваниях нервной системы (например, ишиасе), при острых воспалениях.

Допускается использование прибора только в целях, описанных в данной инструкции по применению. Производитель не несет ответственности за ущерб вследствие ненадлежащего использования прибора или халатного обращения с ним.

4. ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ И УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Внимательно прочтите данную инструкцию по применению! Несоблюдение следующих указаний может привести к травмам или материальному ущербу. Сохраните эту инструкцию по применению и держите ее в доступном для других пользователей месте. Передавайте прибор другому пользователю вместе с данной инструкцией.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не давайте упаковочный материал детям. Они могут задохнуться.

Поражение электрическим током

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Как и любой другой электрический прибор, этот прибор для массажа следует использовать бережно и осторожно, чтобы избежать опасности удара электрическим током.
- Поэтому:
 - используйте прибор только с указанным на нем напряжением;
 - категорически запрещается использовать прибор, если на нем или на принадлежностях к нему имеются видимые повреждения;
 - не используйте прибор во время грозы.
- В случае появления дефектов и неполадок в работе немедленно отключите прибор и отсоедините его от сети. Категорически запрещается тянуть за сетевой кабель или за прибор, чтобы вынуть вилку из розетки. Категорически запрещается держать или перемещать прибор за сетевой кабель. Кабели должны находиться на достаточном расстоянии от нагретых поверхностей. Категорически запрещается открывать прибор.
- Если сетевой кабель поврежден, он должен быть заменен производителем или авторизованной сервисной службой.
- Убедитесь в том, что прибор для массажа тела, штекер и кабель не контактируют с водой или другими жидкостями.
- Поэтому используйте прибор:
 - только в сухих помещениях;
 - только сухими руками;
 - не в ванне, в душе или рядом с наполненной раковиной;
 - не в бассейне, джакузи или сауне;
 - не на открытом воздухе.
- Категорически запрещается брать прибор в руки, если он упал в воду. Немедленно извлеките вилку из розетки.

Ремонт

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Ремонт электроприборов должен выполняться только специалистами. Неквалифицированное выполнение ремонта может повлечь за собой серьезную опасность для пользователя. Если требуется ремонт, обратитесь в сервисную службу или к официальному дистрибьютору.

Опасность пожара

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Использование прибора не по назначению или в целях, не указанных в данной инструкции по применению, при определенных обстоятельствах может привести к пожару!
- Поэтому:
 - не оставляйте включенный прибор для массажа тела без надзора, в особенности если рядом находятся дети;
 - не накрывайте работающий прибор для массажа тела, например одеялом, подушкой и т. п.

Обслуживание прибора

⚠ ВНИМАНИЕ

- После каждого применения и перед очисткой прибор необходимо выключать и отсоединять от сети.
 - Следите за тем, чтобы ходу подвижных частей ничто не препятствовало.
 - Следите за тем, чтобы в прибор не попадали волосы.
 - Избегайте контакта с острыми предметами.
 - Не перегибайте кабель.
 - Держите прибор вдали от источников тепла, например печей, радиаторов отопления или прямых солнечных лучей.

5. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

Соответствующие чертежи представлены на стр. 3.

Кнопка ВКЛ./ВЫКЛ.

Lo: легкий вибромассаж

1 H1: интенсивный вибромассаж

P1: программа массажа 1

P2: программа массажа 2

2 Подключаемая функция обогрева

3 Сменные насадки для массажа

6. ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

- Распакуйте прибор.
- Убедитесь в том, что прибор, вилка и кабель не повреждены.
- Подключите прибор к электросети. Прибор находится в режиме ожидания.
- Проложите кабель так, чтобы об него нельзя было споткнуться.

7. ПРИМЕНЕНИЕ

Выберите нужную интенсивность массажа или программу массажа нажатием кнопки ВКЛ./ВЫКЛ.

Держа прибор одной или обеими руками, прижмите его к части тела, массаж которой требуется. Вы можете стоять, сидеть или лежать и выполнять массаж себе или другому человеку. Интенсивность массажа меняется в зависимости

от силы нажатия на прибор для массажа тела. Массируйте определенный участок тела не более 3 минут, после чего переходите к другим участкам.

Массаж можно выполнять с насадками или без них. Для этого выберите подходящую для Вас насадку для массажа. При использовании подключаемой функции обогрева установленные насадки для массажа блокируют тепловое воздействие. Поэтому используйте прибор без функции обогрева, если на нем установлена насадка для массажа.

i Не используйте прибор для массажа тела незадолго до отхода ко сну. Массаж также может иметь стимулирующее воздействие и вызывать нарушения засыпания.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Массаж всегда должен быть расслабляющим и приятным. Если массаж вызывает боль или неприятные ощущения, прервите его или измените положение прибора для массажа тела.

8. ОЧИСТКА И УХОД

Очистка

Для очистки прибор необходимо отсоединить от источника питания и дать ему остыть, а затем протереть слегка смоченной салфеткой. Для этого можно использовать мягкое чистящее средство.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Перед очисткой всегда отключайте прибор от сети.
- Очищайте прибор только указанным ниже способом. Не допускайте попадания жидкости внутрь прибора или принадлежностей.
- Используйте прибор снова только после того, как он полностью высохнет.

Хранение

Храните прибор для массажа тела в недоступном для детей, сухом и прохладном месте. Мы рекомендуем хранить прибор в оригинальной упаковке.

9. ЧТО ДЕЛАТЬ ПРИ ВОЗНИКНОВЕНИИ ПРОБЛЕМ?

Проблема	Причина	Устранение
Прибор для массажа тела не работает.	Прибор не подключен к сети.	Вставьте сетевую вилку в розетку и включите прибор.
	Прибор не включен.	Включите прибор.

10. УТИЛИЗАЦИЯ

⚠ ВНИМАНИЕ

В целях защиты окружающей среды по окончании срока службы прибор следует утилизировать отдельно от бытового мусора. Утилизация может производиться через соответствующие пункты сбора в стране использования прибора.

Соблюдайте местные законодательные нормы по утилизации отходов. Прибор следует утилизировать согласно Директиве ЕС об отходах электрического и электронного оборудования — WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). При возникновении вопросов обращайтесь в местную коммунальную службу, ответственную за утилизацию отходов. Информацию о местах приема отслуживших



приборов можно получить в местной администрации, местной организации по утилизации мусора или у продавца.

11. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Электропитание	220–240 В– 50–60 Гц 5 Вт
Размер	30,5 x 7,5 x 6,7 см
Масса	ок. 350 г

12. ГАРАНТИЯ/СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Более подробная информация о гарантии и гарантийных условиях находится в гарантийном талоне, который входит в комплект поставки.